SII 22.89: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 89. (A.R. No. 89 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, JAMBAI. JAMBUNĀTHA TEMPLE—ON THE SAME WALL. ACHYUTADĒVAMAHĀRĀYA—Śaka 1455 (A.D. 1534)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0089

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0089.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The details of the date are given as Jaya, Chittirai 24, Saptami, Monday, Pushya. (A.D. 1534, April 20. The Śaka year was 1456). The inscription records the appointment of a certain Śeṇbagarāyappichchar as general supervisor for getting some specified services performed in the temple of Tāṉtōṉṟi-Āḷuḍaiyanāyanār by Mahāmaṇḍalēśvara Bhōgaiyadēva-Mahārāja, the *Sthānattār* of the temple, the *Ūravar* and the *Palapaṭṭaḍaiśīrmaiyār.* He was provided with a house to reside, some land and a portion of the offered food from the temple daily.

Edition

〈1〉 **śubhamastu** [||] **śrīmanmahā**maṇṭalecura Accutateva**mahā** Irāyar piṟutvi〈2〉Irācciyam paṇṇiAruḷāniṉṟa cakāttam 1000 4 100 5 10 5 Itaṉ〈3〉mel cellāniṉṟa ceya

varuṣ**a**m cittirai ௱ 2 10 4 ௲ cattamiyum〈4〉 comavāramum peṟṟa pūcattunāḷ caṇpaiyuṭaiyār〈5〉 tiruttāṉtoṉṟi yāḷuṭaiyanayiṉār koyil〈6〉 maṇṭapattil **śrīma**N-**mahā**maṇṭalecura pokaiyateva〈7〉**mahā**Irāca Ayyaṉum tāṉattārum Ūravar palapaṭṭaṭai cirmaiyārumāka Uṭaiyār ceyampunātar tampirāṉār tirunāmattukkāṇiyāka ceṇpaka{ka}rāyapicca reṉṟu perumkuṭuttu Iṉṉayiṉār koyilukku cāmanāyakattaṉattukku kaṭṭaḷaiyiṭṭa māṉiyam pututteruvil campantaperumāḷ nayiṉār koyilukku〈8〉 kiḻakku tiruvitiyil teṉciṟakil Aṟupataṭiyil maṉai Oṉṟum caṇpaiyil nañcaiyil mutal varicai paṟṟil paṇṭitaṉtarattil tiruviḷakkuppuṟattaic cera Aḷantu viṭṭa ௴ 3 100 puñcaiyil kavi kallaṭiyil kollai (௴) (7 100) koyilil nāḷtoṟum peṟuñ coṟu muṉṉāḻi paṇiyāram Oṉṟu pākku muṉṟu veṟṟilai muṉṟu Im〈9〉matikāri nāḷtoṟum peṟṟukkoṇṭu māṉiyamuḷḷatum cantirātittavaraiyum Aṉupavittukkoḷḷakkaṭavarākavum Ivar Iṉṉayiṉār koyilukku ceyyum Ūḻiyam tiruppaṇi Eṟpperpaṭṭa Ūḻiyattukkum tirunāḷ Ūḻiyam tirutter koṭi kuṭai tiruvitipantam tāḷviḷakku pallakku〈10〉 Eḻuntaruḷa paṇṇukiṟa Ūḻiyam niṅkalāka maṟṟum Eṟperpaṭṭa Ūḻiyat tuṟaiyuḷḷattukku koyilpaṇṭārattil peṟum Ilakkaip peṟṟukkoṇṭu tām Āḷiṭṭu Ūḻiyan taṭṭaiyamaṟap paṇṇakkaṭavarākavum Iṉṉayiṉār koyilukku vaiykkiṟa Eṭukkiṟa cūtāṉattukku kaiviḷakkum〈11〉 Oṭṭuviḷakkum piṭittu Itukkurittāka kūṭaniṟkakaṭavarākavum tāṉattār Ūravar (cuvanti)raṅkaḷ peṟṟapiṉpu tammuṭai〈ya〉 cuvantiramum peṟṟukkoḷḷak kaṭavārākavum Ippaṭi cammatittu ceṇpakarāyapiccaṟku kalveṭṭikkuṭuttamaikku **śrī**koyil paṇṭārattār O**M**〈12〉 Itukku Akitam paṇṇiṉavaṉ civatturoki kurutturoki Ākakkaṭavarkaḷākavum Itu pa〈13〉ṉmāyecura Ira**(kṣai)** Ivai nāṟpatteṇṇāyiranampi Eḻuttu Ivai Ālālacavuntiranampi Eḻuttu Ivai (peri)yanāṭṭuveḷār Eḻuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.89 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 83–84, item 89.